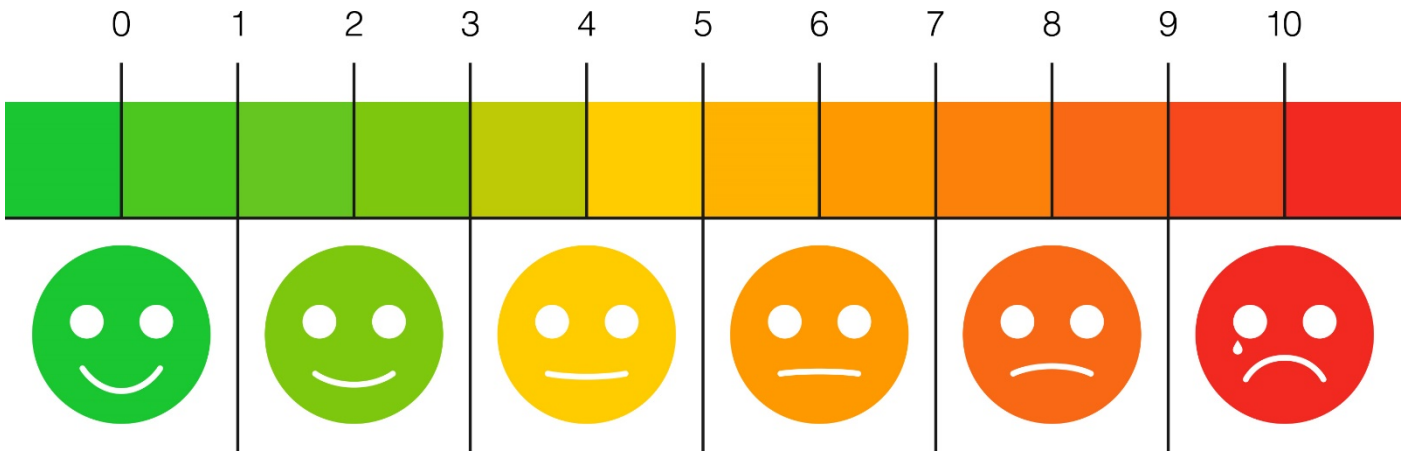


General Anaesthesia for Surgery - Farsi

For use with non-English languages

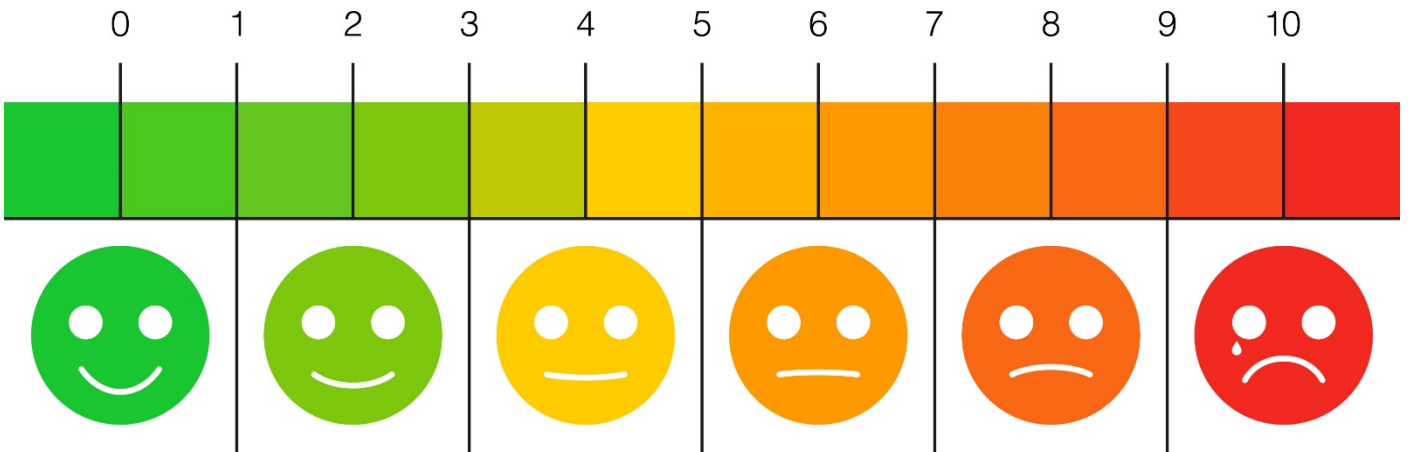
	English	Phonetic	Script (Translation)
1	hello	Salaam	سلام
2	please	Lotfan	لطفاً
3	thank you	Mersi or Mamnoon	مرسی- ممنون
4	yes	Bale	بله
5	no	Na or kheir	خیر
6	mother	maadar	مادر
7	baby	nozaad	نوزاد
8	father	Pedar	پدر
9	friend	Doost	دوست
10	caesarean section	Sezaarian	سزارین
11	labour	Zaayemaan	زایمان
12	general anaesthetic	Bihooshi omoumi	داروی بیهوشی عمومی
13	asleep	Khaab	خواب
14	this is safe	Bi khatar ast	بی خطر است
15	rare risks	Riske naader	خطرات نادر
16	pneumonia	Sine pahloo	سینه پهلو
17	low oxygen in the body	Kamboode oxygen dar badan	کمبود اکسیژن در بدن
18	awake during operation	Be hoosh boodan heine amal	به هوش بودن حین عمل
19	Do you agree?	Movaafeghid?	آیا موافقت؟
20	Have you any allergies?	Be chizi hassasiat daarid?	آیا به چیزی حساسیت دارید؟
21	Have you had anaesthetic problems before?	Ghablan moshkeli ba bihooshi dashtid?	آیا قبلاً دچار مشکلات ناشی از بیهوشی شده‌اید؟
22	do you have medical problems	Aaya moshkele pezeshki daarid?	آیا هیچ گونه مشکل پزشکی دارید؟
23	How long since last food?	Aakharin ghazaaye ke khordid kei bood?	چه مدت از زمان آخرین وعده غذایی‌تان گذشته است؟
24	How long since last drink?	Akharin nooshidani ke khordid kei bood?	چه مدت از صرف آخرین نوشیدنی‌تان گذشته است؟
25	open your mouth	Dahaanetan raa baaz konid	دهان‌تان را باز کنید
26	swallow	Ghoort dahid	قورت بدهید
27	breathe deeply	Nafase amigh bekesh	نفس عمیق بکشید
28	oxygen	oxygen	اکسیژن
29	I will inject now	Mikhaam tazrigh konam	الان می‌خواهم تزریق را انجام دهم
30	wake up	Bidaar shid	بیدار شوید
31	none	Hichkodoom	هیچکدام
32	all	Hame'	همه
33	worst	Badtarin	بدترین
34	best	Behtarin	عالی
35	You will feel...	Ehsas mikonid	احساس ... خواهید کرد
36	Do you feel...?	Aya ehsase Mikonid?	آیا احساس ... دارید؟
37	Where?	Koja?	کجا؟
38	pain	Dard	درد
39	pressure	Feshaar	فشار
40	pain relief	Taskin dard	تسکین درد
41	numb	Bi hess	بی‌حس
42	cold	Sarma	سرما
43	feel sick	Tahavo'	احساس تهوع

44	short of breath	Tangi nafas	احساس تنگی نفس
45	weak	Za'af	ضعیف
46	sleepy	Khaabalood	خواب آلود
47	left	Chap	چپ
48	right	Raast	راست
49	minute	Daghighhe	دقیقه
50	hour	Sa'at or Sa@	ساعت
51	day	Rooz	روز



This sheet gives terms in Farsi related to having **regional anaesthesia** for surgery / pain relief

	English	Phonetic	Script (Translation)
1	hello	Salaam	سلام
2	please	Lotfan	لطفاً
3	thank you	Mersi	متشکرم
4	yes	Bale	بله
5	no	Na	خیر
6	mother	Maadar	مادر
7	baby	Nozaad	نوزاد
8	father	Pedar	پدر
9	friend	Doost	دوست
10	caesarean section	Sezaarian	بخش سزارین
11	labour	Zaayemaan	زایمان
12	spinal anaesthetic	Biyesi NokhaaE	بی‌حسی نخاعی
13	epidural anaesthetic	Biyesi epidural	داروی بی‌حسی اپیدورال
14	injection into back	Tazrigh be kamar	تزریق به کمر
15	pain relief	Taskine dard	تسکین درد
16	contraction	Enghebaaz	انقباض (درد زایمان)
17	pain killing medicine	Darooye mosakken	داروی مسکن
18	you will be numb here	Inja bi hes mishe	در این قسمت احساس بی‌حسی خواهید کرد
19	awake during operation	Be hoosh boodan heine Amal	به هوش بودن حین عمل
20	this is safe	Amn ast	بدون خطر است
21	Do you agree?	Movaafeghid?	آیا موافقت می‌کنید؟
22	Have you any allergies?	Be chizi hassasiyat daarid?	آیا به چیزی حساسیت دارید؟
23	Have you had anaesthetic problems before?	Ghablan moshkeli ba bihooshi dashtid?	آیا قبلاً مشکلات ناشی از بی‌هوشی شده‌اید؟
24	Do you have medical problems?	Aaya moshkele pezeshti daarid?	آیا هیچ‌گونه مشکل پزشکی دارید؟
25	stay still	Bi harekat bemaanid	حرکت نکنید
26	turn to	Becharkhid be ...	بچرخید به سمت
27	curl up	Badan ro halghe (kham) kon	بدن خود را به صورت حلقه ای جمع کنید
28	push here	Inja feshar bede	اینجا را فشار دهید
29	I will inject now	Mikhaam tazrigh konam	الان می‌خواهم تزریق را انجام دهم
30	none	ooxygen	هیچکدام
31	all	Hame'	همه
32	worst	Badtarin	بدترین
33	best	Behtarin	عالی
34	You will feel...	Ehsas mikonid	... احساس خواهید کرد
35	Do you feel...?	Aya ehsase Mikonid?	آیا احساس ... دارید؟
36	Where?	Koja?	کجا؟
37	pain	Dard	درد
38	pressure	Feshaar	فشار
39	pain relief	Taskin dard	تسکین درد
40	numb	Bi hess	بی‌حس
41	cold	Sarma	سرما
42	feel sick	Tahavo'	احساس تهوع
43	short of breath	Tangi nafas	احساس تنگی نفس
44	weak	Za'af	ضعیف
45	sleepy	Khaabalood	خواب‌آلود
46	left	Chap	چپ
47	right	Raast	راست
48	minute	Daghighie	دقیقه
49	hour	Sa'at or Sa@	ساعت



Sturmev, Chambers & McNamara